

## Azrā

### *Jilāwatanī se Wāpasī*

<sup>1</sup> Fāras ke bādshāh Khoras kī hukūmat ke pahle sāl meñ Rab ne wuh kuchh pūrā hone diyā jis kī peshgoī us ne Yarmiyāh kī mārifat kī thī. Us ne Khoras ko zail kā elān karne kī tahrīk dī. Yih elān zabānī aur tahrīrī taur par pūrī bādshāhī meñ kiyā gayā.

<sup>2</sup> “Fāras kā bādshāh Khoras farmātā hai, Rab āsmān ke Kḥudā ne duniyā ke tamām mamālik mere hawāle kar die haiñ. Us ne mujhe Yahūdāh ke shahr Yarūshalam meñ us ke lie ghar banāne kī zimmedārī dī hai.

<sup>3</sup> Ap meñ se jītne us kī qaum ke haiñ Yarūshalam ke lie rawānā ho jāen tāki wahān Rab Isrāīl ke Kḥudā ke lie ghar banāen, us Kḥudā ke lie jo Yarūshalam meñ sukūnat kartā hai. Ap kā Kḥudā ap ke sāth ho.

<sup>4</sup> Jahān bhī Isrāīlī qaum ke bache hue log rahte haiñ, wahān un ke paṛosiyon kā farz hai ki wuh sone-chāndī aur māl-maweshī se un kī madad karen. Is ke alāwā wuh apnī kḥushī se Yarūshalam meñ Allāh ke ghar ke lie hadiye bhī den.”

<sup>5</sup> Tab kuchh Isrāīlī rawānā ho kar Yarūshalam meñ Rab ke ghar ko tāmīr karne kī taiyāriyān karne lage. Un meñ Yahūdāh aur Binyamīn ke kḥāndānī sarparast, imām aur Lāwī shāmil the yānī jītne logon ko Allāh ne tahrīk dī thī.

<sup>6</sup> Un ke tamām paṛosiyōñ ne unheñ sonā-chāñdī aur māl-maweshī de kar un kī madad kī. Is ke alāwā unhoñ ne apnī ḡhushī se bhī Rab ke ghar ke lie hadiye die.

<sup>7</sup> Khoras Bādshāh ne wuh chīzeñ wāpas kar dīñ jo Nabūkadnazzar ne Yarūshalam meñ Rab ke ghar se lūṭ kar apne dewatā ke mandir meñ rakh dī thīñ.

<sup>8</sup> Unheñ nikāl kar Fāras ke bādshāh ne Mi-tradāt ḡhazāñchī ke hawāle kar diyā jis ne sab kuchh gin kar Yahūdāh ke buzurg Shesbazzar ko de diyā.

<sup>9</sup> Jo fahrist us ne likhī us meñ zail kī chīzeñ thīñ:

sone ke 30 bāsan,  
chāñdī ke 1,000 bāsan,  
29 chhuriyāñ,

<sup>10</sup> sone ke 30 pyāle,  
chāñdī ke 410 pyāle,  
bāqī chīzeñ 1,000 adad.

<sup>11</sup> Sone aur chāñdī kī kul 5,400 chīzeñ thīñ. Shesbazzar yih sab kuchh apne sāth le gayā jab wuh jilāwatanōñ ke sāth Bābal se Yarūshalam ke lie rawānā huā.

## 2

### *Wāpas Āe Hue Isrāīliyoñ kī Fahrist*

<sup>1</sup> Zail meñ Yahūdāh ke un logoñ kī fahrist hai jo jilāwatanī se wāpas āe. Bābal kā bādshāh Nabūkadnazzar unheñ qaid karke Bābal le gayā thā, lekin ab wuh Yarūshalam aur Yahūdāh ke un shahroñ meñ phir jā base jahāñ un ke ḡhāñdāñ pahle rahte the.

<sup>2</sup> Un ke rāhnumā Zarubbābal, Yashua, Nah-miyāh, Sirāyāh, Rālāyāh, Mardakī, Bīlshān, Mīsfār, Bigwī, Rahūm aur Bānā the. Zail kī fahrist meñ wāpas āe hue ḳhāndānoñ ke mard bayān kie gae haiñ.

<sup>3</sup> Parūs kā ḳhāndān: 2,172,

<sup>4</sup> Safatiyāh kā ḳhāndān: 372,

<sup>5</sup> Araḳh kā ḳhāndān: 775,

<sup>6</sup> Pakhat-moāb kā ḳhāndān yānī Yashua aur Yoāb kī aulād: 2,812,

<sup>7</sup> Ailām kā ḳhāndān: 1,254,

<sup>8</sup> Zattū kā ḳhāndān: 945,

<sup>9</sup> Zakkī kā ḳhāndān: 760,

<sup>10</sup> Bānī kā ḳhāndān: 642,

<sup>11</sup> Babī kā ḳhāndān: 623,

<sup>12</sup> Azjād kā ḳhāndān: 1,222,

<sup>13</sup> Adūniqām kā ḳhāndān: 666,

<sup>14</sup> Bigwī kā ḳhāndān: 2,056,

<sup>15</sup> Adīn kā ḳhāndān: 454,

<sup>16</sup> Atīr kā ḳhāndān yānī Hizqiyāh kī aulād: 98,

<sup>17</sup> Bazī kā ḳhāndān: 323,

<sup>18</sup> Yūrā kā ḳhāndān: 112,

<sup>19</sup> Hāshūm kā ḳhāndān: 223,

<sup>20</sup> Jibbār kā ḳhāndān: 95,

<sup>21</sup> Bait-laham ke bāshinde: 123,

<sup>22</sup> Natūfā ke 56 bāshinde,

<sup>23</sup> Anatot ke bāshinde: 128,

<sup>24</sup> Azmāwat ke bāshinde: 42,

<sup>25</sup> Qiriyat-yārīm, Kafīrā aur Bairot ke bāshinde: 743,

<sup>26</sup> Rāmā aur Jibā ke bāshinde: 621,

<sup>27</sup> Mikmās ke bāshinde: 122,

<sup>28</sup> Baitel aur Aī ke bāshinde: 223,

- 29 Nabū ke bāshinde: 52,  
 30 Majbīs ke bāshinde: 156,  
 31 Dūsre Ailām ke bāshinde: 1,254,  
 32 Hārim ke bāshinde: 320,  
 33 Lūd, Hādīd aur Onūs ke bāshinde: 725,  
 34 Yarīhū ke bāshinde: 345,  
 35 Sanā'āh ke bāshinde: 3,630.  
 36 Zail ke imām jilāwatanī se wāpas āe.

Yadāyāh kā ḵhāndān jo Yashua kī nasl kā thā:  
 973,

- 37 Immer kā ḵhāndān: 1,052,  
 38 Fashhūr kā ḵhāndān: 1,247,  
 39 Hārim kā ḵhāndān: 1,017.  
 40 Zail ke Lāwī jilāwatanī se wāpas āe. Yashua  
 aur Qadmiyel kā ḵhāndān yānī Hūdāwiyāh kī  
 aulād: 74,  
 41 Gulūkār: Āsaf ke ḵhāndān ke 128 ādmī,  
 42 Rab ke ghar ke darbān: Sallūm, Atīr,  
 Talmūn, Aqqūb, Ḵhatītā aur Sobī ke ḵhāndānoñ  
 ke 139 ādmī.  
 43 Rab ke ghar ke ḵhidmatgāroñ ke darj-e-zail  
 ḵhāndān jilāwatanī se wāpas āe.

- Zīhā, Hasūfā, Tabbāot,  
 44 Qarūs, Siyāhā, Fadūn,  
 45 Libānā, Hajābā, Aqqūb,  
 46 Hajāb, Shalmī, Hanān,  
 47 Jiddel, Jahar, Riyāyāh,  
 48 Razīn, Naqūdā, Jazzām,  
 49 Uzzā, Fāsīh, Basī,  
 50 Asnā, Maūnīm, Nafūsīm,  
 51 Baqbūq, Haqūfā, Harhūr,  
 52 Bazlūt, Mahīdā, Harshā,  
 53 Barqūs, Sīsarā, Tāmāh,

<sup>54</sup> Naziyāh aur Khatīfā.

<sup>55</sup> Sulemān ke k̄hādimoñ ke darj-e-zail k̄hāndān jilāwatanī se wāpas āe.

Sūtī, Sūfirat, Farūdā,

<sup>56</sup> Yālā, Darqūn, Jiddel,

<sup>57</sup> Safatiyāh, K̄hattīl, Fūkirat-zabāym aur Amī.

<sup>58</sup> Rab ke ghar ke k̄hidmatgāroñ aur Sulemān ke k̄hādimoñ ke k̄hāndānoñ meñ se wāpas āe hue mardoñ kī tāḍād 392 thī.

<sup>59-60</sup> Wāpas āe hue k̄hāndānoñ Dilāyāh, Tūbiyāh aur Naqūdā ke 652 mard sābit na kar sake ki Isrāīl kī aulād haiñ, go wuh Tal-milah, Tal-harshā, Karūb, Addūn aur Immer ke rahne wāle the.

<sup>61-62</sup> Habāyāh, Haqqūz aur Barzillī ke k̄hāndānoñ ke kuchh imām bhī wāpas āe, lekin unheñ Rab ke ghar meñ k̄hidmat karne kī ijāzat na milī. Kyoñki go unhoñ ne nasabnāme meñ apne nām talāsh kie un kā kahīñ zikr na milā, is lie unheñ nāpāk qarār diyā gayā. (Barzillī ke k̄hāndān ke bānī ne Barzillī Jiliyādī kī beṭī se shādī karke apne susar kā nām apnā liyā thā.)

<sup>63</sup> Yahūdāh ke gawarnar ne hukm diyā ki in tīn k̄hāndānoñ ke imām filhāl qurbāniyoñ kā wuh hissā khāne meñ sharīk na hoñ jo imāmoñ ke lie muqarrar hai. Jab dubārā imām-e-āzam muqarrar kiyā jāe to wuhī Ūrīm aur Tummīm nāmī qurā ḍāl kar muāmalā hal kare.

<sup>64</sup> Kul 42,360 Isrāīlī apne watan lauṭ āe,

<sup>65</sup> nīz un ke 7,337 ḡhulām aur laundiyāñ aur 200 gulūkār jin meñ mard-o-k̄hawātīn shāmil the.

<sup>66</sup> Isrāīliyoñ ke pās 736 ghoṛe, 245 k̄hachchar,

<sup>67</sup> 435 ūnt̄ aur 6,720 gadhe the.

<sup>68</sup> Jab wuh Yarūshalam meñ Rab ke ghar ke pās pahuñche to kuchh khāndānī sarparastoñ ne apnī khushī se hadiye die tāki Allāh kā ghar nae sire se us jagah tāmīr kiyā jā sake jahān pahle thā.

<sup>69</sup> Har ek ne utnā de diyā jitnā de sakā. Us waqt sone ke kul 61,000 sikkē, chāñdī ke 2,800 kilogrām aur imāmoñ ke 100 libās jamā hue.

<sup>70</sup> Imām, Lāwī, gulūkār, Rab ke ghar ke darbān aur khidmatgār, aur awām ke kuchh log apnī apnī ābāī ābādiyōñ meñ dubārā jā base. Yoñ tamām Isrāīlī dubārā apne apne shahroñ meñ rahne lage.

### 3

#### *Naī Qurbāngāh par Qurbāniyāñ*

<sup>1</sup> Sātweñ mahīne kī ibtidā meñ pūrī qaum Yarūshalam meñ jamā huī. Us waqt Isrāīlī apnī ābādiyōñ meñ dubārā ābād ho gae the.

<sup>2</sup> Jamā hone kā maqsad Isrāīl ke Khudā kī qurbāngāh ko nae sire se tāmīr karnā thā tāki mard-e-Khudā Mūsā kī shariyat ke mutābiq us par bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh kī jā sakeñ. Chunāñche Yashua bin Yūsadaq aur Zarubbābal bin Siyāltiyel kām meñ lag gae. Yashua ke imām bhāiyōñ aur Zarubbābal ke bhāiyōñ ne un kī madad kī.

<sup>3</sup> Go wuh mulk meñ rahne wālī dīgar qaumoñ se sahme hue the tāham unhoñ ne qurbāngāh ko us kī purānī buniyād par tāmīr kiyā aur

subah-shām us par Rab ko bhasm hone wālī qurbāniyān pesh karne lage.

<sup>4</sup> Jhoñpriyoñ kī Īd unhoñ ne sharīat kī hidāyat ke mutābiq manāī. Us hafte ke har din unhoñ ne bhasm hone wālī utnī qurbāniyān chaṛhāñ jitrī zarūrī thīñ.

<sup>5</sup> Us waqt se imām bhasm hone wālī tamām darkār qurbāniyān bāqāydaḡī se pesh karne lage, nīz Nae Chāñd kī Īdoñ aur Rab kī bāqī maḡhsūs-o-muḡaddas Īdoñ kī qurbāniyāñ. Qaum apnī ḡhushī se bhī Rab ko qurbāniyāñ pesh kartī thī.

<sup>6</sup> Go Rab ke ghar kī buniyād abhī ḡālī nahīñ ḡāī thī to bhī Isrāīlī sātweñ mahīne ke pahle din se Rab ko bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh karne lage.

<sup>7</sup> Phir unhoñ ne rājoñ aur kārīgaroñ ko paise de kar kām par lagāyā aur Sūr aur Saidā ke bāshindoñ se deodār kī lakaṛī mangwāī. Yih lakaṛī Lubnān ke pahāṛī ilāḡe se samundar tak lāī ḡāī aur wahāñ se samundar ke rāste Yāfā pahuñchāī ḡāī. Isrāīliyoñ ne muāwaze meñ khāne-pīne kī chīzeñ aur zaitūn kā tel de diyā. Fāras ke bādshāh Ḳhoras ne unheñ yih karwāne kī ijāzat dī thī.

### *Rab ke Ghar kī Tāmīr-e-Nau*

<sup>8</sup> Jilāwatanī se wāpas āne ke dūsre sāl ke dūsre mahīne meñ Rab ke ghar kī nae sire se tāmīr shurū huī. Is kām meñ Zarubbābal bin Siyāltiyel, Yashua bin Yūsadaḡ, dīgar imām aur Lāwī aur watan meñ wāpas āe hue bāqī tamām Isrāīlī sharīk hue. Tāmīrī kām kī nigarānī un

Lāwiyōñ ke zimme lagā dī gaī jin kī umr 20 sāl yā is se zāyd thī.

<sup>9</sup> Zail ke log mil kar Rab kā ghar banāne wāloñ kī nigarānī karte the: Yashua apne beṭoñ aur bhāiyōñ samet, Qadmiyel aur us ke beṭe jo Hūdāwiyāh kī aulād the aur Hanadād ke ḳhāndān ke Lāwī.

<sup>10</sup> Rab ke ghar kī buniyād rakhte waqt imām apne muḳaddas libās pahne hue sāth ḳhāre ho gae aur turam bajāne lage. Āsaf ke ḳhāndān ke Lāwī sāth sāth jhāñjh bajāne aur Rab kī satāish karne lage. Sab kuchh Isrāīl ke bādshāh Dāūd kī hidāyāt ke mutābiq huā.

<sup>11</sup> Wuh hamd-o-sanā ke gīt se Rab kī tārif karne lage, “Wuh bhalā hai, aur Isrāīl par us kī shafqat abadī hai!” Jab hāzirīn ne dekhā ki Rab ke ghar kī buniyād rakhī jā rahī hai to sab Rab kī ḳhushī meñ zordār nāre lagāne lage.

<sup>12</sup> Lekin bahut-se imām, Lāwī aur ḳhāndānī sarparast hāzir the jinhoñ ne Rab kā pāhlā ghar dekhā huā thā. Jab un ke deḳhte deḳhte Rab ke nae ghar kī buniyād rakhī gaī to wuh buland āwāz se rone lage jabki bāqī bahut sāre log ḳhushī ke nāre lagā rahe the.

<sup>13</sup> Itnā shor thā ki ḳhushī ke nāroñ aur rone kī āwāzoñ meñ imtiyāz na kiyā jā sakā. Shor dūr dūr tak sunāī diyā.

## 4

### *Rab ke Ghar kī Tāmīr kī Muḳhālafat*

<sup>1</sup> Yahūdāh aur Binyamīn ke dushmanoñ ko patā chalā ki watan meñ wāpas āe hue Isrāīlī



Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke lie ghar tāmīr kar rahe haiñ.

<sup>2</sup> Zarubbābal aur ḳhāndānī sarparastoñ ke pās ā kar unhoñ ne darḳhāst kī, “Ham bhī āp ke sāth mil kar Rab ke ghar ko tāmīr karnā chāhte haiñ. Kyoñki jab se Asūr ke bādshāh Asarhaddon ne hamēñ yahāñ lā kar basāyā hai us waqt se ham āp ke Ḳhudā ke tālib rahe aur use qurbāniyāñ pesh karte āe haiñ.”

<sup>3</sup> Lekin Zarubbābal, Yashua aur Isrāīl ke bāqī ḳhāndānī sarparastoñ ne inkār kiyā, “Nahīñ, is meñ āp kā hamāre sāth koī wāstā nahīñ. Ham akele hī Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke lie ghar banāenge, jis tarah Fāras ke bādshāh Ḳhoras ne hamēñ hukm diyā hai.”

<sup>4</sup> Yih sun kar mulk kī dūsri qaumeñ Yahūdāh ke logoñ kī hauslāshiknī aur unheñ darāne kī koshish karne lagīñ tāki wuh imārat banāne se bāz āeñ.

<sup>5</sup> Yahāñ tak ki wuh Fāras ke bādshāh Ḳhoras ke kuchh mushīroñ ko rishwat de kar kām rokne meñ kāmyāb ho gae. Yoñ Rab ke ghar kī tāmīr Ḳhoras Bādshāh ke daur-e-hukūmat se le kar Dārā Bādshāh kī hukūmat tak rukī rahī.

<sup>6</sup> Bād meñ jab Aḳhaswerus Bādshāh kī hukūmat shurū huī to Isrāīl ke dushmanoñ ne Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ par ilzām lagā kar shikāyatī ḳhat likhā.

<sup>7</sup> Phir Artāḳshastā Bādshāh ke daur-e-hukūmat meñ use Yahūdāh ke dushmanoñ kī taraf se shikāyatī ḳhat bhejā gayā. Ḳhat ke pīchhe ḳhāskar Bishlām, Mitrādāt aur Tābiyel the. Pahle use Arāmī zabān meñ likhā gayā, aur bād meñ us kā tarjumā huā.

<sup>8</sup> Sāmariya ke gawarnar Rahūm aur us ke Mīrmunshī Shamsī ne shahanshāh ko khat likh diyā jis meñ unhoñ ne Yarūshalam par ilzāmāt lagāe. Pate meñ likhā thā,

<sup>9</sup> Az: Rahūm Gawarnar aur Mīrmunshī Shamsī, nīz un ke hamk̄hidmat qāzī, safīr aur Tarpal, Sippar, Arak, Bābal aur Sosan yānī Ailām ke mard,

<sup>10</sup> nīz bāqī tamām qaumeñ jin ko azīm aur azīz bādshāh Ashūrbānīpāl ne uṭhā kar Sāmariya aur Dariyā-e-Furāt ke bāqīmāndā maḡhribī ilāqe meñ basā diyā thā.

<sup>11</sup> Khat meñ likhā thā,

“Shahanshāh Artak̄shastā ke nām,

Az: āp ke k̄hādīm jo Dariyā-e-Furāt ke maḡhrib meñ rahte haiñ.

<sup>12</sup> Shahanshāh ko ilm ho ki jo Yahūdī āp ke huzūr se hamāre pās Yarūshalam pahuñche haiñ wuh is waqt us bāghī aur sharīr shahr ko nae sire se tāmīr kar rahe haiñ. Wuh fasīl ko bahāl karke buniyādoñ kī marammat kar rahe haiñ.

<sup>13</sup> Shahanshāh ko ilm ho ki agar shahr nae sire se tāmīr ho jāe aur us kī fasīl takmīl tak pahuñche to yih log ṭaiks, k̄harāj aur mahsūl adā karne se inkār kar deñge. Tab bādshāh ko nuqsān pahuñchegā.

<sup>14</sup> Ham to namak-harām nahīn haiñ, na shahanshāh kī tauhīn bardāsht kar sakte haiñ. Is lie ham guzārish karte haiñ

<sup>15</sup> ki āp apne bāpdādā kī tārīkhī dastāwezāt se Yarūshalam ke bāre meñ mālūmāt hāsīl karen, kyonki un meñ is bāt kī tasdīq milegī ki yih shahr māzī meñ sarkash rahā. Haqīqat meñ shahr ko

isī lie tabāh kiyā gayā ki wuh bādshāhoñ aur sūboñ ko tang kartā rahā aur qadīm zamāne se hī baġhāwat kā mambā rahā hai.

<sup>16</sup> Ġharz ham shahanshāh ko ittalā dete haiñ ki agar Yarūshalam ko dubārā tāmīr kiyā jāe aur us kī fasīl takmīl tak pahuñche to Dariyā-e-Furāt ke maġhribī ilāqe par āp kā qābū jātā rahegā.”

<sup>17</sup> Shahanshāh ne jawāb meñ likhā,

“Main yih khat Rahūm Gawarnar, Shamsī Mīrmunshī aur Sāmariya aur Dariyā-e-Furāt ke maġhrib meñ rahne wāle un ke hamkhidmat afsaroñ ko likh rahā hūñ.

Āp ko salām!

<sup>18</sup> Āp ke khat kā tarjumā merī maujūdagī meñ huā hai aur use mere sāmne parhā gayā hai.

<sup>19</sup> Mere hukm par Yarūshalam ke bāre meñ mālūmāt hāsīl kī gāī haiñ. Mālūm huā ki wāqāī yih shahr qadīm zamāne se bādshāhoñ kī muḡhālafat karke sarkashī aur baġhāwat kā mambā rahā hai.

<sup>20</sup> Nīz, Yarūshalam tāqatwar bādshāhoñ kā dārul-hukūmat rahā hai. Un kī itnī tāqat thī ki Dariyā-e-Furāt ke pūre maġhribī ilāqe ko unheñ muḡhtalif qism ke ṭaiks aur kharāj adā karnā parā.

<sup>21</sup> Chunāñche ab hukm deñ ki yih ādmī shahr kī tāmīr karne se bāz āeñ. Jab tak main kḡhud hukm na dūñ us waqt tak shahr ko nae sire se tāmīr karne kī ijāzat nahīñ hai.

<sup>22</sup> Dhyān deñ ki is hukm kī takmīl meñ sustī na kī jāe, aisā na ho ki shahanshāh ko baṛā nuqsān pahuñche.”

<sup>23</sup> Jyoñ hī khat kī kāpī Rahūm, Shamsī aur un ke hamk̄hidmat afsarōñ ko parh kar sunāi gaī to wuh Yarūshalam ke lie rawānā hue aur Yahūdiyoñ ko zabardastī kām jāri rakhne se rok diyā.

<sup>24</sup> Chunāñche Yarūshalam meñ Allāh ke ghar kā tāmīrī kām ruk gayā, aur wuh Fāras ke bādshāh Dārā kī hukūmat ke dūsre sāl tak rukā rahā.

## 5

### *Rab ke Ghar kī Tāmīr Dubārā Shurū Hotī Hai*

<sup>1</sup> Ek din do nabī banām Hajjī aur Zakariyāh bin Iddū uṭh kar Isrāīl ke K̄hudā ke nām meñ jo un ke ūpar thā Yahūdāh aur Yarūshalam ke Yahūdiyoñ ke sāmne nabuwwat karne lage.

<sup>2</sup> Un ke hauslā-afzā alfāz sun kar Zarubbābal bin Siyāltiyel aur Yashua bin Yūsadaq ne faislā kiyā ki ham dubārā Yarūshalam meñ Allāh ke ghar kī tāmīr shurū karenge. Donoñ nabī is meñ un ke sāth the aur un kī madad karte rahe.

<sup>3</sup> Lekin jyoñ hī kām shurū huā to Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnar Tattanī aur Shatar-boznī apne hamk̄hidmat afsarōñ samet Yarūshalam pahuñche. Unhoñ ne pūchhā, “Kis ne āp ko yih ghar banāne aur is kā dhāñchā takmīl tak pahuñchāne kī ijāzat dī?”

<sup>4</sup> Is kām ke lie zimmedār ādmiyoñ ke nām hameñ batāen!”

<sup>5</sup> Lekin un kā K̄hudā Yahūdāh ke buzurgoñ kī nigārānī kar rahā thā, is lie unheñ rokā na gayā. Kyoñki logoñ ne sochā ki pahle Dārā Bādshāh ko

ittalā dī jāe. Jab tak wuh faislā na kare us waqt tak kām rokā na jāe.

<sup>6</sup> Phir Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnar Tattanī, Shatar-boznī aur un ke hamkhidmat afsarōn ne Dārā Bādshāh ko zail kā khat bhejā,

<sup>7</sup> “Dārā Bādshāh ko dil kī gahrāiyōn se salām kahte haiñ!

<sup>8</sup> Shahanshāh ko ilm ho ki sūbā Yahūdāh meñ jā kar ham ne dekhā ki wahān azīm Kḡudā kā ghar banāyā jā rahā hai. Us ke lie bare tarāshe hue patthar istemāl ho rahe haiñ aur dīwārōn meñ shahūr lagāe jā rahe haiñ. Log barī jāñfishānī se kām kar rahe haiñ, aur makān un kī mehnat ke bāis tezī se ban rahā hai.

<sup>9</sup> Ham ne buzurgoñ se pūchhā, ‘Kis ne āp ko yih ghar banāne aur is kā dhāñchā takmīl tak pahuñchāne kī ijāzat dī hai?’

<sup>10</sup> Ham ne un ke nām bhī mālūm kie tāki likh kar āp ko bhej sakeñ.

<sup>11</sup> Unhoñ ne hamēñ jawāb diyā,

‘Ham āsmān-o-zamīn ke Kḡudā ke kḡhādīm haiñ, aur ham us ghar ko az sar-e-nau tāmīr kar rahe haiñ jo bahut sāl pahle yahān qāym thā. Isrāīl ke ek azīm bādshāh ne use qadīm zamāne meñ banā kar takmīl tak pahuñchāyā thā.

<sup>12</sup> Lekin hamāre bāpdādā ne āsmān ke Kḡudā ko taish dilāyā, aur natīje meñ us ne unheñ Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ke hawāle kar diyā jis ne Rab ke ghar ko tabāh kar diyā aur qaum ko qaid karke Bābal meñ basā diyā.

<sup>13</sup> Lekin bād meñ jab Kḡhoras bādshāh ban gayā to us ne apnī hukūmat ke pahle sāl meñ

hukm diyā ki Allāh ke is ghar ko dubārā tāmīr kiyā jāe.

<sup>14</sup> Śāth śāth us ne sone-chāndī kī wuh chīzeñ wāpas kar dīñ jo Nabūkadnazzar ne Yarūshalam meñ Allāh ke ghar se lūṭ kar Bābal ke mandīr meñ rakh dī thīñ. Ḳhoras ne yih chīzeñ ek ādmī ke sapurd kar dīñ jis kā nām Shesbazzar thā aur jise us ne Yahūdāh kā gawarnar muṡarrar kiyā thā.

<sup>15</sup> Us ne use hukm diyā ki sāmān ko Yarūshalam le jāo aur Rab ke ghar ko purānī jagah par az sar-e-nau tāmīr karke yih chīzeñ us meñ mahfūz rakho.

<sup>16</sup> Tab Shesbazzar ne Yarūshalam ā kar Allāh ke ghar kī buniyād rakhī. Usī waṡt se yih imārat zer-e-tāmīr hai, agarche yih āj tak mukammal nahīñ huī.’

<sup>17</sup> Chunāñche agar shahanshāh ko manzūr ho to wuh taftīsh karen ki kyā Bābal ke shāhī daftar meñ koī aisī dastāwez maujūd hai jo is bāt kī tasdīṡ kare ki Ḳhoras Bādshāh ne Yarūshalam meñ Rab ke ghar ko az sar-e-nau tāmīr karne kā hukm diyā. Guzārish hai ki shahanshāh hameñ apnā faislā pahunchā deñ.”

## 6

### *Dārā Bādshāh Yahūdiyoñ kī Madad Kartā Hai*

<sup>1</sup> Tab Dārā Bādshāh ne hukm diyā ki Bābal ke ḡhazāne ke daftar meñ taftīsh kī jāe. Is kā khoj lagāte lagāte

<sup>2</sup> āḡhirkār Mādī shahr Ikbatānā ke ṡile meñ tūmār mil gayā jis meñ likhā thā,

<sup>3</sup> “Ḳhoras Bādshāh kī hukūmat ke pahle sāl meñ shahanshāh ne hukm diyā ki Yarūshalam meñ Allāh ke ghar ko us kī purānī jagah par nae sire se tāmīr kiyā jāe tāki wahāñ dubārā qurbāniyāñ pesh kī jā sakeñ. Us kī buniyād rakhne ke bād us kī ūñchāī 90 aur chauṛāī 90 fuṭ ho.

<sup>4</sup> Dīwāroñ ko yon banāyā jāe ki tarāshe hue pattharoñ ke har tīn raddoñ ke bād deodār ke shahtīroñ kā ek raddā lagāyā jāe. Aḳhrājāt shāhī ḳhazāne se pūre kie jāeñ.

<sup>5</sup> Nīz sone-chāñdī kī jo chīzeñ Nabūkadnazzar Yarūshalam ke is ghar se nikāl kar Bābal lāyā wuh wāpas pahuñchāī jāeñ. Har chīz Allāh ke ghar meñ us kī apnī jagah par wāpas rakh dī jāe.”

<sup>6</sup> Yih ḳhabar paṛh kar Dārā ne Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnar Tattanī, Shatarboznī aur un ke hamḳhidmat afsaroñ ko zail kā jawāb bhej diyā,

“Allāh ke is ghar kī tāmīr meñ mudāḳhalat mat karnā!

<sup>7</sup> Logoñ ko kām jāri rakhne deñ. Yahūdiyoñ kā gawarnar aur un ke buzurg Allāh kā yih ghar us kī purānī jagah par tāmīr kareñ.

<sup>8</sup> Na sirf yih balki main hukm detā hūñ ki āp is kām meñ buzurgoñ kī madad kareñ. Tāmīr ke tamām aḳhrājāt waqt par muhaiyā kareñ tāki kām na ruke. Yih paise shāhī ḳhazāne yāñī Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe se jamā kie gae ṭaiksoñ meñ se adā kie jāeñ.

<sup>9</sup> Roz baroz imāmoñ ko bhasm hone wāli qurbāniyoñ ke lie darkār tamām chīzeñ

muhaiyā karte raheñ, ḳhāh wuh jawān bail, mendhe, bheṛ ke bachche, gandum, namak, mai yā zaitūn kā tel kyoñ na māngeñ. Is meñ susti na kareñ

<sup>10</sup> tāki wuh āsmān ke Ḳhudā ko pasandīdā qurbāniyāñ pesh karke shahanshāh aur us ke beṛoñ kī salāmatī ke lie duā kar sakeñ.

<sup>11</sup> Is ke alāwā main hukm detā hūn ki jo bhī is farmān kī ḳhilāfwarzī kare us ke ghar se shahtir nikāl kar khaṛā kiyā jāe aur use us par maslūb kiyā jāe. Sāth sāth us ke ghar ko malbe kā dher banāyā jāe.

<sup>12</sup> Jis Ḳhudā ne wahān apnā nām basāyā hai wuh har bādshāh aur qaum ko halāk kare jo mere is hukm kī ḳhilāfwarzī karke Yarūshalam ke ghar ko tabāh karne kī jurrat kare. Main, Dārā ne yih hukm diyā hai. Ise har tarah se pūrā kiyā jāe.”

### *Rab ke Ghar kī Maḳhsūsiyat*

<sup>13</sup> Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnar Tattanī, Shatar-boznī aur un ke hamḳhidmat afsaroñ ne har tarah se Dārā Bādshāh ke hukm kī tāmīl kī.

<sup>14</sup> Chunānche Yahūdī buzurg Rab ke ghar par kām jāri rakh sake. Donoñ nabī Hajjī aur Zakariyāh bin Iddū apnī nabuwwatoñ se un kī hauslā-afzāi karte rahe, aur yoñ sārā kām Isrāīl ke Ḳhudā aur Fāras ke bādshāhoñ Ḳhoras, Dārā aur Artakhsastā ke hukm ke mutābiq hī mukammal huā.



15 Rab kā ghar Dārā Bādshāh kī hukūmat ke chhaṭe sāl meñ takmīl tak pahuñchā. Adār ke mahīne kā tīsra din \* thā.

16 Isrāīliyoñ ne imāmoñ, Lāwiyōñ aur jilāwatanī se wāpas āe hue Isrāīliyoñ samet baṛī khushī se Rab ke Ghar kī Maḥsūsīyat kī Īd manāī.

17 Unhoñ ne 100 bail, 200 mendhe aur bheṛ ke 400 bachche qurbān kie. Pūre Isrāīl ke lie gunāh kī qurbānī bhī pesh kī gaī, aur is ke lie fī qabilā ek bakrā yānī mil kar 12 bakre chaṛhāe gae.

18 Phir imāmoñ aur Lāwiyōñ ko Rab ke ghar kī khidmat ke muḥtalif gurohoñ meñ taqsīm kiyā gayā, jis tarah Mūsā kī shariyat hidāyat detī hai.

### *Isrāīlī Fasah kī Īd Manāte Haiñ*

19 Pahle mahīne ke 14weñ din † jilāwatanī se wāpas āe hue Isrāīliyoñ ne Fasah kī Īd manāī.

20 Tamām imāmoñ aur Lāwiyōñ ne apne ap ko pāk-sāf kar rakhā thā. Sab ke sab pāk the. Lāwiyōñ ne Fasah ke lele jilāwatanī se wāpas āe hue Isrāīliyoñ, un ke bhāiyōñ yānī imāmoñ aur apne lie zabah kie.

21 Lekin na sirf jilāwatanī se wāpas āe hue Isrāīlī is khāne meñ sharīk hue balkī mulk ke wuh tamām log bhī jo Ghairyahūdī qaumoñ kī nāpāk rāhoñ se alag ho kar un ke sāth Rab Isrāīl ke Khudā ke tālib hue the.

22 Unhoñ ne sāt din baṛī khushī se Beḥamīrī Roṭī kī Īd manāī. Rab ne un ke diloñ ko khushī se bhar diyā thā, kyoñki us ne Fāras ke bādshāh kā dil un kī taraf māyl kar diyā thā tāki unheñ Isrāīl

\* 6:15 12 Mārch. † 6:19 21 Aprail.

ke ẖhudā ke ghar ko tāmīr karne meñ madad mile.

## 7

### *Azrā Imām ko Yarūshalam Bhejā Jātā Hai*

<sup>1</sup> In wāqiyāt ke kāfī arse bād ek ādmī banām Azrā Bābal ko chhoṛ kar Yarūshalam āyā. Us waqt Fāras ke bādshāh Artakḥshastā kī hukūmat thī. Ādmī kā pūrā nām Azrā bin Sirāyāh bin Azariyāh bin ẖhilqiyāh

<sup>2</sup> bin Sallūm bin Sadoq bin Aḥtūb

<sup>3</sup> bin Amariyāh bin Azariyāh bin Mirāyot

<sup>4</sup> bin Zarakḥhiyāh bin Uzzī bin Buqqī

<sup>5</sup> bin Abīsua bin Fīnhās bin Iliyazar bin Hārūn thā. (Hārūn imām-e-āzam thā.)

<sup>6</sup> Azrā pāk nawishton kā ustād aur us shariyat kā ālim thā jo Rab Isrāil ke ẖhudā ne Mūsā kī mārifat dī thī. Jab Azrā Bābal se Yarūshalam ke lie rawānā huā to shahanshāh ne us kī har ḥāhish pūrī kī, kyonki Rab us ke ẖhudā kā shafiq hāth us par thā.

<sup>7</sup> Kāī Isrāilī us ke sāth gae. Imām, Lāwī, gulūkār aur Rab ke ghar ke darbān aur ḥidmatgār bhī un meñ shāmil the. Yih Artakḥshastā Bādshāh kī hukūmat ke sātweñ sāl meñ huā.

<sup>8-9</sup> Qāfilā pahle mahīne ke pahle din \* Bābal se rawānā huā aur pāñchweñ mahīne ke pahle din † sahih-salāmat Yarūshalam pahuñchā, kyonki Allāh kā shafiq hāth Azrā par thā.

---

\* 7:8-9 8 Aprail. † 7:8-9 4 Agast.

<sup>10</sup> Wajah yih thī ki Azrā ne apne āp ko Rab kī sharīat kī taftish karne, us ke mutābiq zindagī guzarne aur Isrāiliyon ko us ke ahkām aur hidāyat kī tālim dene ke lie waqf kiyā thā.

*Shahanshāh Azrā ko Muḫtārnamā Detā Hai*

<sup>11</sup> Artakshastā Bādshāh ne Azrā Imām ko zail kā muḫtārnamā de diyā, usī Azrā ko jo pāk nawishton kā ustād aur un ahkām aur hidāyat kā ālim thā jo Rab ne Isrāil ko dī thiñ. Muḫtārnamē meñ likhā thā,

<sup>12</sup> “Az: Shahanshāh Artakshastā

Azrā Imām ko jo āsmān ke Ḳhudā kī sharīat kā ālim hai, salām!

<sup>13</sup> Maiñ hukm detā hūñ ki agar merī saltanat meñ maujūd koī bhī Isrāilī āp ke sāth Yarūshalam jā kar wahāñ rahnā chāhe to wuh jā saktā hai. Is meñ imām aur Lāwī bhī shāmil haiñ,

<sup>14</sup> shahanshāh aur us ke sāt mushīr āp ko Yahūdāh aur Yarūshalam bhej rahe haiñ tāki āp Allāh kī us sharīat kī raushnī meñ jo āp ke hāth meñ hai Yahūdāh aur Yarūshalam kā hāl jāñch leñ.

<sup>15</sup> Jo sonā-chāñdī shahanshāh aur us ke mushīron ne apnī ḳhushī se Yarūshalam meñ sukūnat karne wāle Isrāil ke Ḳhudā ke lie qurbān kī hai use apne sāth le jāeñ.

<sup>16</sup> Niz, jitnī bhī sonā-chāñdī āp ko sūbā Bābal se mil jāegī aur jitne bhī hadiye qaum aur imām apnī ḳhushī se apne Ḳhudā ke ghar ke lie jamā karen unheñ apne sāth le jāeñ.

<sup>17</sup> Un paison se bail, menḍhe, bheḍ ke bachche aur un kī qurbāniyon ke lie darkār

ḡhallā aur mai kī nazaren k̄harīd len, aur unhen Yarūshalam men apne Ḳhudā ke ghar kī qurbāngāh par qurbān karen.

<sup>18</sup> Jo paise bach jāen un ko āp aur āp ke bhāi waise k̄harch kar sakte haiñ jaise āp ko munāsib lage. Shart yih hai ki āp ke Ḳhudā kī marzī ke mutābiq ho.

<sup>19</sup> Yarūshalam men apne Ḳhudā ko wuh tamām chīzen pahunchāen jo āp ko Rab ke ghar men k̄hidmat ke lie dī jāengī.

<sup>20</sup> Bāqī jo kuchh bhī āp ko apne Ḳhudā ke ghar ke lie k̄harīdnā pare us ke paise shāhī k̄hazānā adā karegā.

<sup>21</sup> Maiñ, Artakhshastā Bādshāh Dariyā-e-Furāt ke maḡhrib men rahne wāle tamām k̄hazānchion ko hukm detā hūñ ki har tarah se Azrā Imām kī māli madad karen. Jo bhī āsmān ke Ḳhudā kī shariāt kā yih ustād māñge wuh use diyā jāe.

<sup>22</sup> Use 3,400 kilogrām chāñdī, 16,000 kilogrām gandum, 2,200 liṭar mai aur 2,200 liṭar zaitūn kā tel tak denā. Namak use utnā mile jitnā wuh chāhe.

<sup>23</sup> Dhyān se sab kuchh muhaiyā karen jo āsmān kā Ḳhudā apne ghar ke lie māñge. Aisā na ho ki shahanshāh aur us ke beṭon kī saltanat us ke ḡhazab kā nishānā ban jāe.

<sup>24</sup> Niz, āp ko ilm ho ki āp ko Allāh ke is ghar men k̄hidmat karne wāle kisī shakhs se bhī k̄harāj yā kisī qism kā ṭaiks lene kī ijāzat nahīn hai, k̄hāh wuh imām, Lāwī, gulūkār, Rab ke ghar kā darbān yā us kā k̄hidmatgār ho.

<sup>25</sup> Ai Azrā, jo hikmat āp ke Ḳhudā ne āp ko atā

kī hai us ke mutābiq majistret aur qāzī muqarrar karen jo āp kī qaum ke un logon kā insāf karen jo Dariyā-e-Furāt ke maḡhrib meñ rahte haiñ. Jitne bhī āp ke Ḳhudā ke ahkām jānte haiñ wuh is meñ shāmil haiñ. Aur jitne in ahkām se wāqif nahīñ haiñ unheñ āp ko tālīm denī hai.

<sup>26</sup> Jo bhī āp ke Ḳhudā kī sharīat aur shahan-shāh ke qānūn kī ḳhilāfwarzī kare use saḳhtī se sazā dī jāe. Jurm kī sanjīdagī kā lihāz karke use yā to sazā-e-maut dī jāe yā jilāwatan kiyā jāe, us kī milkiyat zabt kī jāe yā use jel meñ dālā jāe.”

### *Azrā kī Satāish*

<sup>27</sup> Rab hamāre bāpdādā ke Ḳhudā kī tamjīd ho jis ne shahanshāh ke dil ko Yarūshalam meñ Rab ke ghar ko shāndār banāne kī tahrīk dī hai.

<sup>28</sup> Usī ne shahanshāh, us ke mushiron aur tamām asar-o-rasūkh rakhne wāle afsaron ke dilon ko merī taraf māyl kar diyā hai. Chūnki Rab mere Ḳhudā kā shafīq hāth mujh par thā is lie merā hauslā barh gayā, aur main ne Isrāil ke ḳhāndānī sarparaston ko apne sāth Isrāil wāpas jāne ke lie jamā kiyā.

## 8

### *Azrā ke sāth Jilāwatanī se Wāpas Āne Wālon kī Fahrīst*

<sup>1</sup> Darj-e-zail un ḳhāndānī sarparaston kī fahrīst hai jo Artākhshastā Bādshāh kī hukūmat ke daurān mere sāth Bābal se Yarūshalam ke lie rawānā hue. Har ḳhāndān ke mardon kī tādād bhī darj hai:

<sup>2-3</sup> Fīnhās ke ḳhāndān kā Jairsom,  
Itamar ke ḳhāndān kā Dānyāl,

Dāūd ke ḵhāndān kā Hattūsh bin Sakaniyāh,  
Parūs ke ḵhāndān kā Zakariyāh. 150 mard us  
ke sāth nasābnāme meñ darj the.

<sup>4</sup> Pakhat-moāb ke ḵhāndān kā Ilīhuainī bin  
Zaraḵhiyāh 200 mardoñ ke sāth,

<sup>5</sup> Zattū ke ḵhāndān kā Sakaniyāh bin Yahziyel  
300 mardoñ ke sāth,

<sup>6</sup> Adīn ke ḵhāndān kā Abad bin Yūnatan 50  
mardoñ ke sāth,

<sup>7</sup> Ailām ke ḵhāndān kā Yasāyāh bin Ataliyāh  
70 mardoñ ke sāth,

<sup>8</sup> Safatiyāh ke ḵhāndān kā Zabadiyāh bin  
Mikāel 80 mardoñ ke sāth,

<sup>9</sup> Yoāb ke ḵhāndān kā Abadiyāh bin Yihiyel 218  
mardoñ ke sāth,

<sup>10</sup> Bānī ke ḵhāndān kā Salūmīt bin Yūsifiyāh  
160 mardoñ ke sāth,

<sup>11</sup> Babī ke ḵhāndān kā Zakariyāh bin Babī 28  
mardoñ ke sāth,

<sup>12</sup> Azjād ke ḵhāndān kā Yūhanān bin Haqqātān  
110 mardoñ ke sāth,

<sup>13</sup> Adūniqām ke ḵhāndān ke āḵhirī log Ilīfalat,  
Ya'iyel aur Samāyāh 60 mardoñ ke sāth,

<sup>14</sup> Bigwī kā ḵhāndān kā Ūtī aur Zabūd 70  
mardoñ ke sāth.

<sup>15</sup> Maiñ yānī Azrā ne mazkūrā logoñ ko us  
nahar ke pās jamā kiyā jo Ahāwā kī taraf bahtī  
hai. Wahāñ ham ḵhāime lagā kar tīn din ṭhahre  
rahe. Is daurān mujhe patā chalā ki go ām log  
aur imām ā gae haiñ lekin ek bhī Lāwī hāzir  
nahīñ hai.

<sup>16</sup> Chunāñche maiñ ne Iliyazar, Ariyel,  
Samāyāh, Ilnātan, Yarīb, Ilnātan, Nātan,

Zakariyāh aur Masullām ko apne pās bulā liyā. Yih sab khāndānī sarparast the jabki shariyat ke do ustād banām Yūyārib aur Inātan bhī sāth the.

<sup>17</sup> Maiñ ne unheñ Lāwiyōñ kī ābādī Kāsifiyāh ke buzurg Iddū ke pās bhej kar wuh kuchh batāyā jo unheñ Iddū, us ke bhāiyōñ aur Rab ke ghar ke khidmatgāroñ ko batānā thā tāki wuh hamāre Khudā ke ghar ke lie khidmatgār bhejeñ.

<sup>18</sup> Allāh kā shafiq hāth ham par thā, is lie unhoñ ne hameñ Mahlī bin Lāwī bin Isrāil ke khāndān kā samajhdār admī Saribiyāh bhej diyā. Saribiyāh apne beṭoñ aur bhāiyōñ ke sāth pahuñchā. Kul 18 mard the.

<sup>19</sup> In ke alāwā Mirārī ke khāndān ke Hasbiyāh aur Yasāyāh ko bhī un ke beṭoñ aur bhāiyōñ ke sāth hamāre pās bhejā gayā. Kul 20 mard the.

<sup>20</sup> Un ke sāth Rab ke ghar ke 220 khidmatgār the. In ke tamām nām nasabnāme meñ darj the. Dāūd aur us ke mulāzimoñ ne un ke bāpdādā ko Lāwiyōñ kī khidmat karne kī zimmedārī dī thī.

### *Yarūshalam ke lie Rawānaqī kī Taiyāriyāñ*

<sup>21</sup> Wahīñ Ahāwā kī nahar ke pās hī maiñ ne elān kiyā ki ham sab rozā rakh kar apne āp ko apne Khudā ke sāmne past karen aur duā karen ki wuh hameñ hamāre bāl-bachchoñ aur sāmān ke sāth salāmatī se Yarūshalam pahuñchāe.

<sup>22</sup> Kyoñki hamāre sāth fauji aur ghurṣawār nahīñ the jo hameñ rāste meñ dākuoñ se mahfūz rakhte. Bāt yih thī ki maiñ shahanshāh se yih māngne se sharm mahsūs kar rahā thā, kyoñki ham ne use batāyā thā, “Hamāre Khudā kā

shafīq hāth har ek par ṭhahartā hai jo us kā tālib rahtā hai. Lekin jo bhī use tark kare us par us kā saḡht ḡhazab nāzil hotā hai.”

<sup>23</sup> Chunāñche ham ne rozā rakh kar apne Ḳhudā se iltamās kī ki wuh hamārī hifāzat kare, aur us ne hamārī sunī.

<sup>24</sup> Phir main ne imāmoñ ke 12 rāhnumāoñ ko chun liyā, nīz Saribiyāh, Hasbiyāh aur mazīd 10 Lāwiyōñ ko.

<sup>25</sup> Un kī maujūdagī meñ main ne sonā-chāñdī aur bāqī tamām sāmān tol liyā jo shahanshāh, us ke mushīroñ aur afsaroñ aur wahāñ ke tamām Isrāīliyoñ ne hamāre Ḳhudā ke ghar ke lie atā kiyā thā.

<sup>26</sup> Main ne tol kar zail kā sāmān un ke hawāle kar diyā: taqṛīban 22,000 kilogrām chāñdī, chāñdī kā kuchh sāmān jis kā kul wazn takṛīban 3,400 kilogrām thā, 3,400 kilogrām sonā,

<sup>27</sup> sone ke 20 pyāle jin kā kul wazn taqṛīban sārhe 8 kilogrām thā, aur pītal ke do pālīsh kie hue pyāle jo sone ke pyāloñ jaise qīmtī the.

<sup>28</sup> Main ne ādmiyoñ se kahā, “Āp aur yih tamām chīzeñ Rab ke lie maḡhsūs haiñ. Logoñ ne apnī ḡhushī se yih sonā-chāñdī Rab āp ke bāpdādā ke Ḳhudā ke lie qurbān kī hai.

<sup>29</sup> Sab kuchh ehtiyāt se mahfūz rakheñ, aur jab āp Yarūshalam pahuñcheñge to ise Rab ke ghar ke ḡhazāne tak pahuñchā kar rāhnumā imāmoñ, Lāwiyōñ aur ḡhāñdānī sarparastoñ kī maujūdagī meñ dubārā tolnā.”

<sup>30</sup> Phir imāmoñ aur Lāwiyōñ ne sonā-chāñdī aur bāqī sāmān le kar use Yarūshalam meñ



hamāre ẖhudā ke ghar meñ pahuñchāne ke lie mahfūz rakhā.

*Yarūshalam tak Safr*

<sup>31</sup> Ham pahle mahīne ke 12weñ din \* Ahāwā nahar se Yarūshalam ke lie rawānā hue. Allāh kā shafīq hāth ham par thā, aur us ne hameñ rāste meñ dushmanoñ aur dākuoñ se mahfūz rakhā.

<sup>32</sup> Ham Yarūshalam pahuñche to pahle tīn din ārām kiyā.

<sup>33</sup> Chauthe din ham ne apne ẖhudā ke ghar meñ sonā-chāndī aur bāqī maḡsūs sāmān tol kar imām Marīmot bin Ūriyāh ke hawāle kar diyā. Us waqt Iliyazar bin Fīnhās aur do Lāwī banām Yūzabad bin Yashua aur Nauadiyāh bin Binnūi us ke sāth the.

<sup>34</sup> Har chīz ginī aur toli gaī, phir us kā pūrā wazn fahrist meñ darj kiyā gayā.

<sup>35</sup> Is ke bād jilāwatanī se wāpas āe hue tamām logoñ ne Isrāīl ke ẖhudā ko bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh kīñ. Is nāte se unhoñ ne pūre Isrāīl ke lie 12 bail, 96 menḡhe, bheḡ ke 77 bachche aur gunāh kī qurbānī ke 12 bakre qurbān kie.

<sup>36</sup> Musāfiroñ ne Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnaroñ aur hākimoñ ko shahan-shāh kī hidāyāt pahuñchāñ. In ko paḡh kar unhoñ ne Isrāīlī qaum aur Allāh ke ghar kī himāyat kī.

## 9

*Ḡhairyahūdī Bīwiyoñ par Afsos*

---

\* **8:31** 19 April.

1-2 Kuchh der bād qaum ke rāhnumā mere pās āe aur kahne lage, “Qaum ke ām logon, imāmon aur Lāwiyon ne apne āp ko mulk kī dīgar qaumon se alag nahīn rakhā, go yih ghinaune rasm-o-riwāj ke pairokār haiñ. Un kī auraton se shādī karke unhoñ ne apne beṭon kī bhī shādī un kī beṭiyon se karāi hai. Yon Allāh kī muqaddas qaum Kanāniyon, Hittiyon, Farizziyon, Yabūsiyon, Ammoniyon, Moābiyon, Misriyon aur Amoriyon se ālūdā ho gaī hai. Aur buzurgoñ aur afsaron ne is bewafāi meñ pahal kī hai!”

<sup>3</sup> Yih sun kar main ne ranjīdā ho kar apne kapron ko phar liyā aur sar aur dārhi ke bāl noch noch kar nange farsh par baiṭh gayā.

<sup>4</sup> Wahān main shām kī qurbānī tak behis-o-harkat baiṭhā rahā. Itne meñ bahut-se log mere irdgird jamā ho gae. Wuh jilāwatanī se wāpas āe hue logon kī bewafāi ke bāis thartharā rahe the, kyonki wuh Isrāil ke Ḳhudā ke jawāb se nihāyat ḵhaufzadā the.

<sup>5</sup> Shām kī qurbānī ke waqt main wahān se uṭh kharā huā jahān main taubā kī hālat meñ baiṭhā huā thā. Wuhī phate hue kapre pahne hue main ghuṭne ṭek kar jhuk gayā aur apne hāthon ko āsmān kī taraf uṭhāe hue Rab apne Ḳhudā se duā karne lagā,

<sup>6</sup> “Ai mere Ḳhudā, main nihāyat sharmindā hūñ. Apnā muñh terī taraf uṭhāne kī mujh meñ jurrat nahīn rahī. Kyonki hamāre gunāhon kā itnā barā dher lag gayā hai ki wuh ham se uñchā hai, balki hamārā qusūr āsmān tak pahuñch gayā hai.

<sup>7</sup> Hamāre bāpdādā ke zamāne se le kar āj tak hamārā qusūr sanjīdā rahā hai. Isī wajah se ham bār bār pardesī hukmrānoñ ke qabze meñ āe haiñ jinhoñ ne hameñ aur hamāre bādshāhoñ aur imāmoñ ko qatl kiyā, giriftār kiyā, lūṭ liyā aur hamārī behurmatī kī. Balki āj tak hamārī hālat yihī rahī hai.

<sup>8</sup> Lekin is waqt Rab hamāre Ḳhudā ne thoṛī der ke lie ham par mehrbānī kī hai. Hamārī qaum ke bache-khuche hisse ko us ne rihāī de kar apne muqaddas maqām par mahfūz rakhā hai. Yoñ hamāre Ḳhudā ne hamārī ānkhoñ meñ dubārā chamak paidā kī aur hameñ kuchh sukūn muhaiyā kiyā hai, go ham ab tak ḡhulāmī meñ haiñ.

<sup>9</sup> Beshak ham ḡhulām haiñ, to bhī Allāh ne hameñ tark nahīn kiyā balki Fāras ke bādshāh ko ham par mehrbānī karne kī tahrīk dī hai. Us ne hameñ az sar-e-nau zindagī atā kī hai tāki ham apne Ḳhudā kā ghar dubārā tāmīr aur us ke khandarāt bahāl kar sakeñ. Allāh ne hameñ Yahūdāh aur Yarūshalam meñ ek mahfūz chārdīwārī se gher rakhā hai.

<sup>10</sup> Lekin ai hamāre Ḳhudā, ab ham kyā kaheñ? Apnī in harkatoñ ke bād ham kyā jawāb deñ? Ham ne tere un ahkām ko nazarandāz kiyā hai

<sup>11</sup> jo tū ne apne ḡhādimoñ yānī nabiyōñ kī mārifat die the.

Tū ne farmāyā, 'Jis mulk meñ tum dākḡhil ho rahe ho tāki us par qabzā karo wuh us meñ rahne wālī qaumoñ ke ḡhinaune rasm-o-riwāj ke sabab se nāpāk hai. Mulk ek sire se dūsre sire tak un kī nāpākī se bhar gayā hai.

<sup>12</sup> Lihāzā apnī beṭiyon̄ kī un ke beṭon̄ ke sāth shādī mat karwānā, na apne beṭon̄ kā un kī beṭiyon̄ ke sāth rishtā bāndhnā. Kuchh na karo jis se un kī salāmatī aur kāmyābī baṛhtī jāe. Tab hī tum tāqatwar ho kar mulk kī achchhī paidāwār khāoge, aur tumhārī aulād hameshā tak mulk kī achchhī chīzeñ wirāsat meñ pātī rahegī.’

<sup>13</sup> Ab ham apnī sharīr harkaton̄ aur baṛe qusūr kī sazā bhugat rahe haiñ, go ai Allāh, tū ne hameñ itnī saḡht sazā nahīñ dī jitnī hameñ milnī chāhie thī. Tū ne hamārā yih bachā-khuchā hissā zindā chhoṛā hai.

<sup>14</sup> To kyā yih ṭhīk hai ki ham tere ahkām kī ḡhilāfwarzī karke aisī qaumon̄ se rishtā bāndheñ jo is qism kī ḡhinaunī harkateñ kartī haiñ? Hargiz nahīñ! Kyā is kā yih natījā nahīñ niklegā ki terā ḡhazab ham par nāzil ho kar sab kuchh tabāh kar degā aur yih bachā-khuchā hissā bhī ḡhatm ho jāegā?

<sup>15</sup> Ai Rab Isrāīl ke Khudā, tū hī ādil hai. Āj ham bache hue hisse kī haisiyat se tere huzūr khāṛe haiñ. Ham qusūrwar haiñ aur tere sāmne qāym nahīñ rah sakte.”

## 10

### *Butparast Bīwiyon̄ ko Talāq*

<sup>1</sup> Jab Azrā is tarah duā kar rahā aur Allāh ke ghar ke sāmne paṛe hue aur rote hue qaum ke qusūr kā iqrār kar rahā thā to us ke irdgird Isrāīlī mardoñ, auraton̄ aur bachchoñ kā baṛā hujūm jamā ho gayā. Wuh bhī phūṭ phūṭ kar rone lage.

2 Phir Ailām ke ḳhāndān ke Sakaniyāh bin Yihiyel ne Azrā se kahā,

“Wāqaī ham ne paṛosī qaumoṅ kī auratoṅ se shādī karke apne Ḳhudā se bewafāī kī hai. To bhī ab tak Isrāīl ke lie ummīd kī kiran bāqī hai.

3 Āeñ, ham apne Ḳhudā se ahd bāndh kar wādā karenḱ ki ham un tamām auratoṅ ko un ke bachchoṅ samet wāpas bhej deṅge. Jo bhī mashwarā āp aur Allāh ke ahkām kā ḳhauf mānane wāle dīgar log hameṅ deṅge wuh ham karenḱe. Sab kuchh sharīat ke mutābiq kiyā jāe.

4 Ab uṭheṅ! Kyonki yih muāmalā durust karnā āp hī kā farz hai. Ham āp ke sāth haiṅ, is lie hauslā rakheṅ aur wuh kuchh karenḱ jo zarūrī hai.”

5 Tab Azrā uṭhā aur rāhnumā imāmoṅ, Lāwiyōṅ aur tamām qaum ko qasam khilāī ki ham Sakaniyāh ke mashware par amal karenḱe.

6 Phir Azrā Allāh ke ghar ke sāmne se chalā gayā aur Yūhanān bin Iliyāsib ke kamre meṅ dāḳhil huā. Wahāṅ us ne pūrī rāt kuchh khāe-pie baḱhair guzārī. Ab tak wuh jilāwatanī se wāpas āe hue logoṅ kī bewafāī par mātam kar rahā thā.

7-8 Sarkārī afsaroṅ aur buzurgoṅ ne faislā kiyā ki Yarūshalam aur pūre Yahūdāh meṅ elān kiyā jāe, “Lāzim hai ki jitne bhī Isrāīlī jilāwatanī se wāpas āe haiṅ wuh sab tīn dīn ke andar andar Yarūshalam meṅ jamā ho jāeṅ. Jo bhī is daurān hāzir na ho use jilāwatanōṅ kī jamāt se ḳhārij kar diyā jāegā aur us kī tamām milkiyat zabt ho jāegī.”

9 Tab Yahūdāh aur Binyamīn ke qabīlon ke tamām ādmī tīn din ke andar andar Yarūshalam pahuñche. Naweñ mahīne ke bīsweñ din \* sab log Allāh ke ghar ke sahan meñ jamā hue. Sab muāmale kī sanjīdagī aur mausam ke sabab se kāñp rahe the, kyoñki bārish ho rahī thī.

10 Azrā Imām khare ho kar kahne lagā, “Āp Allāh se bewafā ho gae haiñ. Ġhairyahūdī auraton se rishtā bāndhne se āp ne Isrāil ke qusūr meñ izāfā kar diyā hai.

11 Ab Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ke huzūr apne gunāhoñ kā iqrār karke us kī marzī pūrī karen. Paṛosī qaumoñ aur apnī pardesī bīwiyon se alag ho jāen.”

12 Pūrī jamāt ne buland āwāz se jawāb diyā, “Āp ṭhīk kahte haiñ! Lāzim hai ki ham āp kī hidāyat par amal karen.

13 Lekin yih koī aisā muāmālā nahīn hai jo ek yā do din meñ durust kiyā jā sake. Kyoñki ham bahut log haiñ aur ham se sanjīdā gunāh sarzad huā hai. Nīz, is waqt barsāt kā mausam hai, aur ham zyādā der tak bāhar nahīn ṭhahar sakte.

14 Behtar hai ki hamāre buzurg pūrī jamāt kī numāindagī karen. Phir jitne bhī ādmiyon kī Ġhairyahūdī bīwiyān haiñ wuh ek muqarrarā din maqāmī buzurgoñ aur qāziyon ko sāth le kar yahāñ aen aur muāmālā durust karen. Aur lāzim hai ki yih silsilā us waqt tak jāri rahe jab tak Rab kā ġhazab ṭhandā na ho jāe.”

15 Tamām log muttāfiq hue, sirf Yūnatan bin Asāhel aur Yahziyāh bin Tiqwā ne faisle kī

---

\* 10:9 19 Sitambar.

muḵhālafat kī jabki Masullām aur Sabbatī Lāwī un ke haq meñ the.

<sup>16-17</sup> To bhī Isrāīliyon ne mansūbe par amal kiyā. Azrā Imām ne chand ek ḵhāndānī sarparastoñ ke nām le kar unheñ yih zimmedārī dī ki jahān bhī kisī Yahūdī mard kī Ġhairyahūdī aurat se shādī huī hai wahāñ wuh pūre muāmale kī taḥqīq kareñ. Un kā kām dasweñ mahīne ke pahle dīn † shurū huā aur pahle mahīne ke pahle dīn ‡ takmīl tak pahuñchā.

<sup>18-19</sup> Darj-e-zail un ādmiyon kī fahrist hai jinhoñ ne Ġhairyahūdī auratoñ se shādī kī thī. Unhoñ ne qasam khā kar wādā kiyā ki ham apnī bīwiyon se alag ho jāenge. Sāth sāth har ek ne qusūr kī qurbānī ke taur par menḍhā qurbān kiyā.

Imāmoñ meñ se qusūrwār:

Yashua bin Yūsadaq aur us ke bhāī Māsiyāh, Iliyazar, Yarīb aur Jīdaliyāh,

<sup>20</sup> Immer ke ḵhāndān kā Hanānī aur Zabadiyāh,

<sup>21</sup> Hārim ke ḵhāndān kā Māsiyāh, Iliyās, Samāyāh, Yihiyel aur Uzziyāh,

<sup>22</sup> Fashhūr ke ḵhāndān kā Iliyuainī, Māsiyāh, Ismāīl, Nataniyel, Yūzabad aur Iliyāsā.

<sup>23</sup> Lāwiyon meñ se qusūrwār:

Yūzabad, Simāī, Qilāyāh yānī Qalītā, Fatahiyāh, Yahūdāh aur Iliyazar.

<sup>24</sup> Gulūkāroñ meñ se qusūrwār:

Iliyāsib.

Rab ke ghar ke darbānoñ meñ se qusūrwār:

† 10:16-17 29 Disambar. ‡ 10:16-17 27 Mārch.

Sallūm, Talam aur Ūrī.

<sup>25</sup> Bāqī qusūrwar Isrāīlī:

Parūs ke ḵhāndān kā Ramiyāh, Yazziyāh, Malkiyāh, Miyāmīn, Iliyazar, Malkiyāh aur Bināyāh.

<sup>26</sup> Ailām ke ḵhāndān kā Mattaniyāh, Zakariyāh, Yihiyel, Abdī, Yarīmot aur Iliyās,

<sup>27</sup> Zattū ke ḵhāndān kā Iliyuainī, Iliyāsib, Mattaniyāh, Yarīmot, Zabad aur Azīzā.

<sup>28</sup> Babī ke ḵhāndān kā Yūhanān, Hananiyāh, Zabbī aur Atlī.

<sup>29</sup> Bānī ke ḵhāndān kā Masullām, Mallūk, Adāyāh, Yasūb, Siyāl aur Yarīmot.

<sup>30</sup> Pakhat-moāb ke ḵhāndān kā Adnā, Kilāl, Bināyāh, Māsiyāh, Mattaniyāh, Bazliyel, Binnūī aur Manassī.

<sup>31</sup> Hārim ke ḵhāndān kā Iliyazar, Yissiyāh, Malkiyāh, Samāyāh, Shamāūn,

<sup>32</sup> Binyamīn, Mallūk aur Samariyāh.

<sup>33</sup> Hāshūm ke ḵhāndān kā Mattanī, Mattattāh, Zabad, Ilīfalat, yaremī, Manassī aur Simaī.

<sup>34</sup> Bānī ke ḵhāndān kā Mādī, Amrām, Ūel,

<sup>35</sup> Bināyāh, Badiyāh, Kalūhī,

<sup>36</sup> Waniyāh, Marīmot, Iliyāsib,

<sup>37</sup> Mattaniyāh, Mattanī aur Yāsī.

<sup>38</sup> Binnūī ke ḵhāndān kā Simaī,

<sup>39</sup> Salamiyāh, Nātan, Adāyāh,

<sup>40</sup> Maknadbī, Sāsī, Sārī,

<sup>41</sup> Azarel, Salamiyāh, Samariyāh,

<sup>42</sup> Sallūm, Amariyāh aur Yūsuf.

<sup>43</sup> Nabū ke ḵhāndān kā Ya'iyel, Mattitiyāh, Zabad, Zabīnā, Yaddī, Yoel aur Bināyāh.



<sup>44</sup> In tamām ādmiyoñ kī Ġhairyahūdī auratoñ se shādī huī thī, aur un ke hāñ bachche paidā hue the.

**Kitab-i Muqaddas**  
**The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman**  
**Script**

copyright © 2019 Urdu Geo Version

Language: (Urdu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-09-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 20 Sep 2024

123ff8cb-27b3-5817-a02a-22e67145fd30